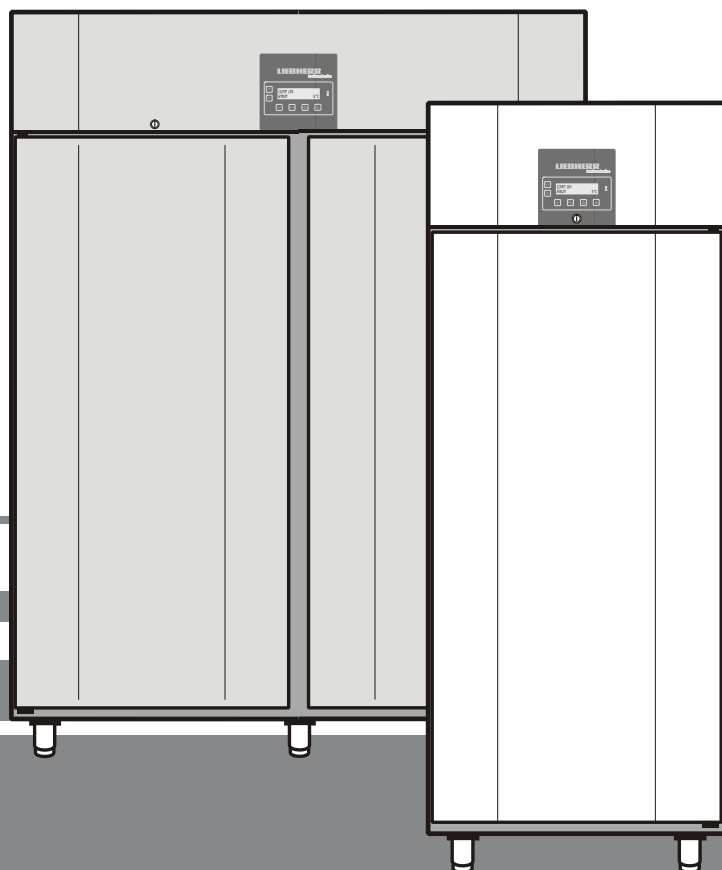
Manual de utilização

Página 62 **P**

Frigorífico industrial
Antes da colocação em funcionamento, ler o manual de utilização

Indicações para protecção do meio ambiente

- **O material de embalagem não é um brinquedo. As películas de plástico podem asfixiar as crianças!**
- As embalagens devem ser levadas a um posto público de recolha.

O aparelho desactivado contém ainda materiais reutilizáveis, pelo que não deve ser deitado ao lixo comum que não foi sujeito a triagem.

- Os aparelhos que deixem de estar em uso deverão ser desactivados. Retirar a ficha, cortar o fio eléctrico e tornar inutilizável o fecho para evitar que alguma criança, ao brincar, possa ficar trancada dentro do aparelho.
- Durante a recolha do aparelho desactivado, tenha o cuidado de não danificar o sistema de circulação do agente refrigerador.
- Encontrará informação sobre o fluido refrigerador contido na placa de características.
- A eliminação de aparelhos desactivados deverá ser feita de maneira técnica e profissional segundo as normas e leis locais vigentes.

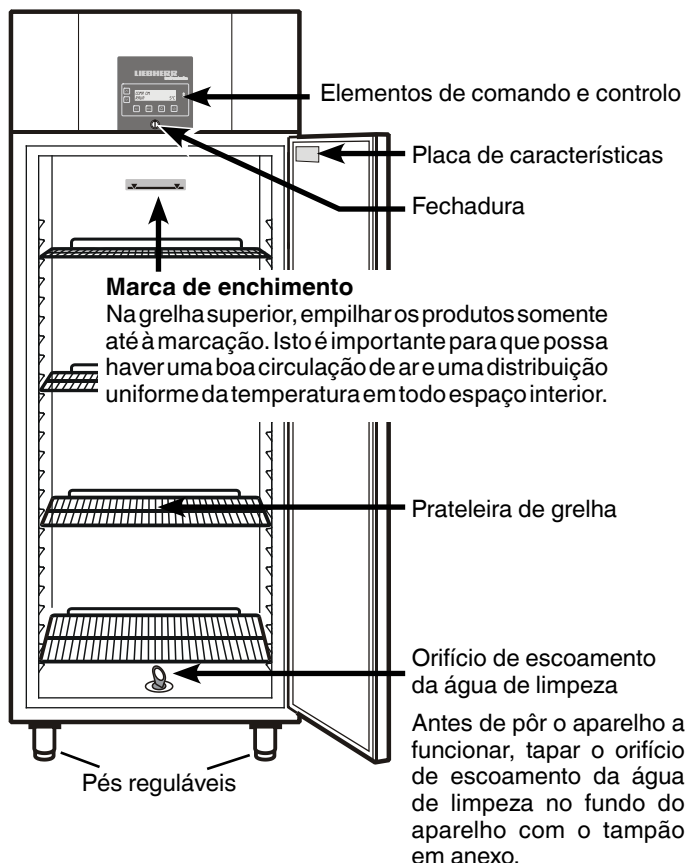
Campo de utilização do aparelho

O aparelho destina-se unicamente à refrigeração de alimentos. No caso de refrigeração comercial/industrial de alimentos devem ser tidos em consideração os regulamentos legais em vigor.

O aparelho não é indicado para o armazenamento e refrigeração de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados laboratoriais ou outros produtos e substâncias semelhantes abrangidas pela directiva reltaiva aos dispositivos medicinais 2007/47/CE.

A utilização incorrecta do aparelho poderá conduzir à danificação ou deterioração dos produtos armazenados.

Além disso, o aparelho não está indicado para utilização em zonas com um potencial risco de explosão.

Descrição do aparelho e acessórios

Conselhos e instruções de segurança

- Afim de evitar danos pessoais e materiais, o desempacotamento e a instalação do aparelho deverão ser feitos por duas pessoas.
- Se verificar a existência de danos no aparelho, contacte o fornecedor antes de efectuar a ligação.
- Para um funcionamento com a máxima segurança, deverão respeitar-se escrupulosamente todas as indicações deste manual na montagem e ligação do aparelho à corrente.
- Em caso de avaria, desligar o aparelho da corrente. Quer puxando a ficha quer desligando ou retirando o fusível.
- Para desligar o aparelho da corrente, puxar não o fio mas a ficha.
- Para que o utilizador não corra qualquer risco, quaisquer reparações ou intervenções no aparelho devem ser efectuadas pelo nosso serviço de assistência a clientes. O mesmo se aplica à substituição do cabo de ligação à corrente.
- Não manusear chamas descobertas ou fontes de inflamação no interior do aparelho. Ao transportar ou limpar o aparelho, proceder de forma a não danificar o sistema de circulação do agente refrigerador. Se, no entanto, tal acontecer, não aproximar fontes de inflamação e arejar bem o compartimento.
- Não utilizar a base, as gavetas, as portas, etc., como estribo ou apoio.
- Este aparelho não é próprio para pessoas (e também crianças) com deficiências físicas, sensóricas ou mentais, ou para pessoas que não tenham experiência e conhecimento suficientes, a não ser que, no início da sua utilização, tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas, por uma pessoa responsável pela segurança, as instruções necessárias sobre segurança. Para sua protecção, as crianças não devem ficar sozinhas sem vigilância, para garantir que não brincam com o aparelho.
- Evitar contacto prolongado da pele com superfícies frias ou produtos refrigerados ou congelados. Isso pode causar dores, sensação de surdez e hipotermia. Se houver necessidade de contacto prolongado com a pele, tomar medidas de prevenção, como por ex. o uso de luvas.
- Para evitar riscos de intoxicação alimentar, não deverão consumir-se alimentos que já tenham ultrapassado o prazo de armazenamento.
- Não guardar no aparelho materiais explosivos ou sprays com agentes de propulsão inflamáveis, como o butano, o propano, o pentano, etc., pois a ligação dos componentes eléctricos poderá detoná-los caso ocorra uma fuga fortuita de gases. Este tipo de "sprays" é identificável pela indicação do conteúdo ou pelo desenho de uma chama.
- Não utilizar aparelhos eléctricos no interior do aparelho.
- No caso de aparelhos com fechadura, não guardar a chave perto do aparelho nem ao alcance das crianças.
- Não ligar o aparelho com outros aparelhos no mesmo cabo de prolongação. Caso contrário a extensão múltipla pode aquecer.
- O aparelho foi concebido para ser utilizado em espaços fechados. Não instalar e colocar o aparelho em funcionamento ao ar livre, ou em zonas onde fique sujeito a humidade elevada ou salpicos de agua.

Instalação

- Não instalar o aparelho num local de incidência directa dos raios solares ou nas proximidades de fogões, aquecedores, etc.
- O pavimento deve ser nivelado e plano. Compensar eventuais irregularidades ajustando os pés reguláveis do aparelho.
- A distância da aresta superior do aparelho até o tecto do compartimento deverá ser, no mínimo, de 30 cm. Certificar-se de que o aparelho disponha de uma boa ventilação e arejamento!
- Segundo a norma EN 378 o local de instalação do aparelho deve apresentar um volume de 1 m^3 por cada 8 g de agente refrigerador R 290, para que em caso de derramamento do agente refrigerador não possa formar-se uma mistura inflamável do gás e ar neste local. O volume de agente refrigerador é indicado na placa de características no interior do aparelho.

Alarme externo

A ligação do aparelho a um dispositivo externo de alarme deve ser efectuada exclusivamente por pessoal especializado na matéria!

Desaparafusar o parafuso que se encontra na na parte inferior do painel frontal. Levantar o painel frontal.

Classe de clima

O aparelho foi concebido para funcionar a diferentes temperaturas ambientes, consoante as classes de clima. Os limites máximos e mínimos de temperatura não devem ser ultrapassados. A classe de clima adequada ao seu aparelho está indicada na placa de características.

Classe de clima	Temperatura ambiente
SN (4)	+10°C a +32°C
N (4)	+16°C a +32°C
ST (5)	+16°C a +38°C
T (5)	+16°C a +43°C

No autocolante da tampa, pode então ver-se como estão ligados os contactos de cada ficha.

Ligação eléctrica

O tipo de corrente (alternada) e voltagem do local de instalação devem corresponder às indicadas na placa de características do aparelho. A tomada deverá estar protegida por um fusível de, pelo menos, 10 A, ser facilmente acessível e não se situar por detrás do aparelho.

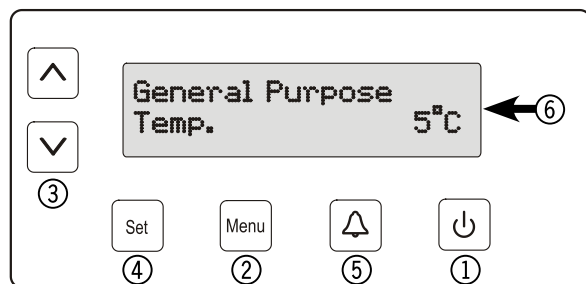
O aparelho só deverá ser ligado à corrente por meio de uma tomada com contacto de segurança devidamente instalada.

① **Interface RS485**

② **Saída do alarme livre de potencial**

Medidas dos aparelhos

GKPv 65: B = 700 mm
GKPv 14: B = 1430 mm

Elementos de comando e controlo

① Tecla **ON/OFF** (ligar e desligar o aparelho)
② Tecla **Menu** (activar o menu principal)
③ Teclas de selecção
④ Tecla **Set** (Enter)
⑤ Tecla **Desligar alarme**
⑥ Display (indicação acima = indicação padrão)

Observação: Com a tecla Menu pode ser anulada qualquer acção activada inadvertidamente e voltar a ligar-se a indicação padrão, sem alterar o valor.

Tecla Set

Se no modo de indicação padrão for premida a tecla Set, então aparece no display a data e a hora.

DD/MM/AA
hh:mm:ss

Premindo novamente a tecla Set, volta-se de novo à indicação padrão. **Isto não ocorre automaticamente!**

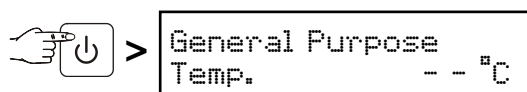
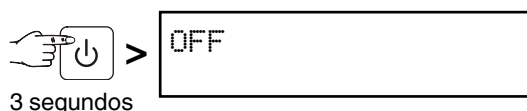
Ligar e desligar o aparelho

Antes de pôr o aparelho a funcionar, deverá limpar-se o seu interior (ver secção "**Limpeza**").

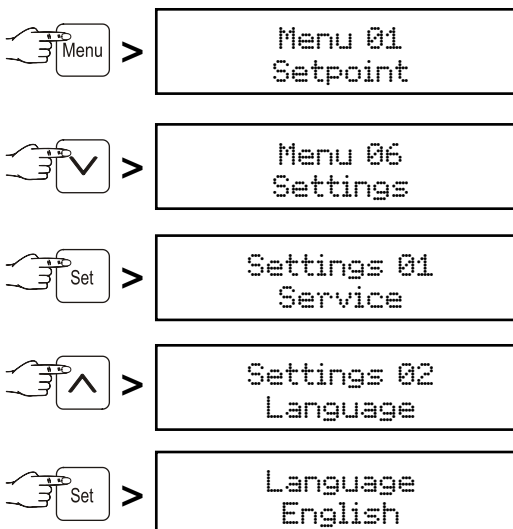
- Ligar a ficha do aparelho à tomada de corrente - no display aparece OFF.

Ligar o aparelho

Desligar o aparelho

3 segundos

Regular o idioma

Observação: Vai pré-seleccionado o idioma **inglês**.

Se se pretender manter este idioma, os pontos que se seguem não precisam de ser executados.

Pode-se seleccionar com as teclas ∨ e ∧ o idioma desejado.

Premindo a tecla Menu, pode voltar-se à indicação padrão normal.

Se não for premida uma tecla dentro de 60 segundos, o sistema electrónico voltará automaticamente à indicação padrão.

Menu principal

Premir a tecla Menu.

Pode-se seleccionar um dos itens do menu com as teclas ∨ e ∧.

Menu 01 Setpoint = Regular a temperatura

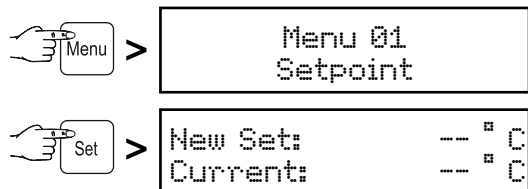
Menu 02 Humidity = Regular a humidade do ar

Menu 03
Defrosting = Activar a função de descongelação manualmente

Menu 04 Programs = Programas de armazenamento pré-regulados

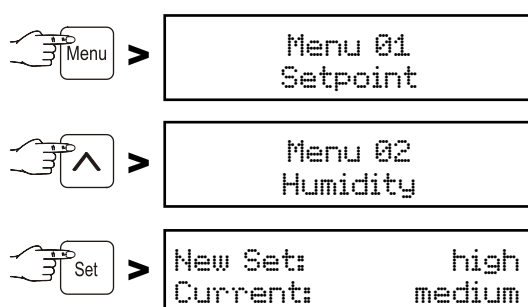
Menu 05 Alarm = Lista de alarmes

Menu 06 Settings = Regulações na electrónica de comando

Menu 01 Setpoint = **Regular a temperatura**

Após, vê-se na parte de baixo do display a temperatura actual e na parte de cima a temperatura pretendida.

Baixar (= mais frio) a temperatura com a tecla ∨ e elevar (= mais quente) a temperatura com a tecla ∧.

Aceitar a nova regulação com a tecla Set ou cancelar o processo sem uma nova regulação com a tecla Menu.

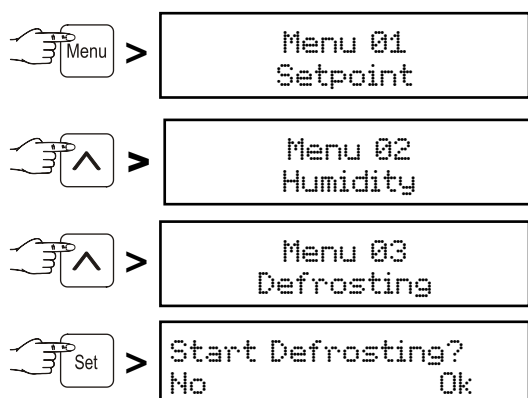
Menu 02 Humidity = **Regular a humidade do ar**

Na parte de baixo do display vê-se o ajuste actual e na parte de cima o ajuste desejado da humidade do ar.

Com as teclas ∨ e ∧ ajustar a humidade do ar desejada (alta, média, baixa).

Aceitar a nova regulação com a tecla Set ou cancelar o processo sem uma nova regulação com a tecla Menu.

Menu 03 Defrosting = **Activar a função de descongelação manualmente**

O aparelho descongela automaticamente.

Quando a porta não fica bem fechada durante um longo período de tempo, pode acontecer que nas paredes interiores ou na placa geradora de frio se acumule muito gelo. Neste caso, pode ser activada antecipadamente a função de descongelação.

Iniciar a descongelação com a tecla ⏻ ou interromper o processo premindo a tecla Set.

Menu 04 Programs = **Programas de armazenamento pré-regulados**

Para utilizações especiais do aparelho, podem ser regulados diversos programas de armazenamento. No espaço interior regula-se o clima de armazenamento adaptado à finalidade da utilização (temperatura, humidade).

Estão disponíveis os seguintes programas:

P01 General Purpose
Armazenamento de produtos alimentares em geral

P02 Dairy Products

P03 Meat
Armazenamento de carne para preparação imediata (temperatura de armazenamento 1ºC)

P04 Meat Storage
Armazenamento de carne a longo prazo (temperatura de armazenamento -1ºC)

P05 Cook & Chill
Armazenamento de comida já confeccionada

P06 Fish

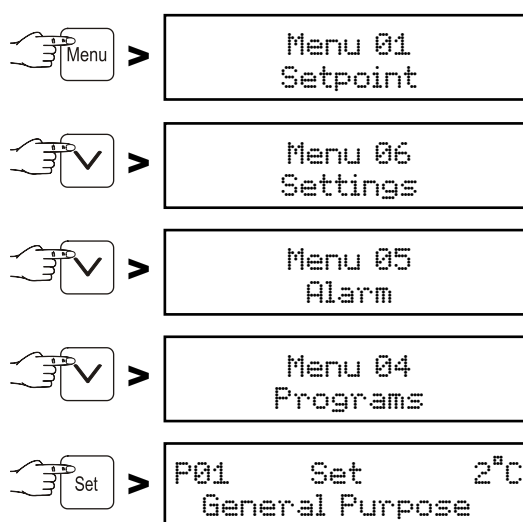
P07 Red Wine

P08 White Wine

P09 Cheese

P10 Patisserie RH Hi
Armazenamento de produtos de pastelaria com alto grau de humidade do ar

P11 Patisserie RH Lo
Armazenamento de produtos de pastelaria com grau médio de humidade do ar

Regulação dos programas de armazenamento:

Pode-se seleccionar com as teclas ∨ e ∧ o programa desejado.

Aceitar a nova regulação com a tecla Set ou cancelar o processo sem uma nova regulação com a tecla Menu.

Menu 05 Alarm = Lista de alarmes

Os estados de alarme são memorizados e podem ser chamados ao display sempre que necessário.

O seguinte alarme pode ser eliminado imediatamente:

```
Door Open
Temp.            - - °C
```

Quando a porta está aberta, a indicação acima pisca alternadamente com a indicação padrão. Passados 60 seg., soa o sinal sonoro.

Desligar (emudecer) o sinal sonoro, premindo a tecla [🔔]. Fechar a porta do aparelho.

Os seguintes estados de alarme requerem um controlo do produto guardado:

1.
```
ALL Power cut
Temp.            - - °C
```

A indicação acima pisca alternadamente com a indicação padrão.

Esta indicação aparece após uma falha de corrente.

Durch Drücken der Taste [🔔] wird diese Anzeige gelöscht.

Chamar ao display a duração da falha de corrente e a temperatura máxima ocorrida no espaço interior. Ver capítulo "**Consulta dos estados de alarme memorizados**".

2.
```
High Temp Room
Temp.            - - °C ↑
```

```
Low Temp Room
Temp.            - - °C ↓
```

A indicação acima pisca alternadamente com a indicação padrão.

Soa o sinal sonoro.

Desligar (emudecer) o sinal sonoro, premindo a tecla [🔔].

Este caso pode ocorrer:
- quando a porta do aparelho fica muito tempo aberta e entra o ar quente no compartimento;
- após falha prolongada de corrente;
- em caso de avaria do aparelho.

Este alarme pode ocorrer, se for guardada uma grande quantidade de produto a refrigerar ainda quente de uma só vez. Neste caso, não há nenhuma avaria no aparelho.

Chamar ao display a duração do aumento de temperatura e a temperatura máxima ocorrida no espaço interior. Ver capítulo "**Consulta dos estados de alarme memorizados**".

Em ambos os casos, é preciso verificar o produto a refrigerar e decidir se deve continuar a ser utilizado ou não!

Todos os outros estados de alarme que possam surgir requerem a intervenção do serviço de assistência a clientes.

Consulta dos estados de alarme memorizados

[Set] > No display aparece o último alarme ocorrido.

São memorizados 30 estados de alarme. O indicativo mais alto (A _ _) é o último alarme ocorrido. Com as teclas [∨] e [∧] seleccionar um dos estados de alarme ocorridos até agora.

Início do estado de alarme com hora e data.

Fim do estado de alarme com hora e data.

Temperatura mais alta ocorrida no espaço interior.

Com a tecla [Menu] voltar à indicação padrão.

Observação

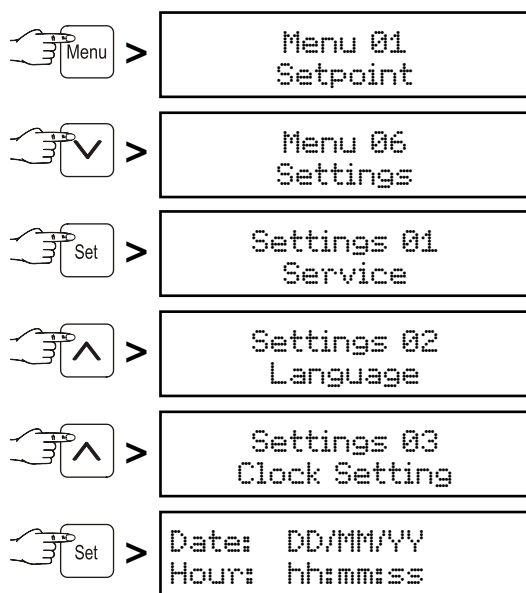
Depois desta consulta, a indicação do alarme é apagada automaticamente.

Menu 06 Settings
= **Regulações na electrónica de comando**

Settings 01 Service
Settings 04 Inputs/Outputs
Estas regulações podem ser efectuadas, exclusivamente, pelo serviço de assistência a clientes.

Settings 02 Language
Ajuste do idioma em que a indicação deve aparecer no display. Ver secção "**Regular o idioma**".

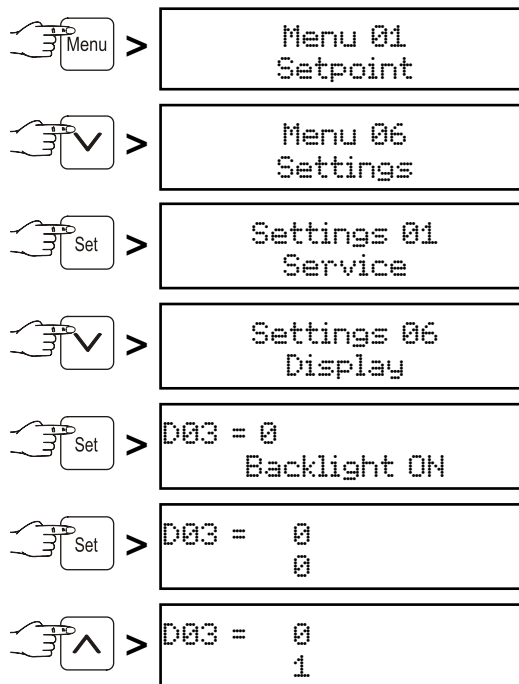
Settings 05 Communication
Este ponto do menu vai descrito no conjunto de acessórios "Análise em série dos dados".

Settings 03 Clock Setting
Acerto da hora e da data.

O valor a ser alterado pisca respectivamente e pode ser alterado, usando, para isso, as teclas ∨ e ∧.

Guardar com a tecla Set.

Com a tecla Menu voltar à indicação padrão.

A mudança da hora de Verão e da hora de Inverno **não** é feita automaticamente.

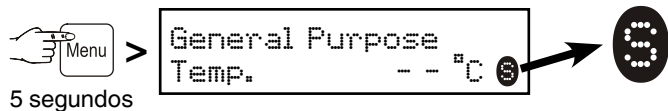
Settings 06 Display
Ajuste para iluminação permanente do display.

Guardar com a tecla Set.

Com a tecla Menu voltar à indicação padrão.

O display fica agora permanentemente iluminado.

Bloqueio das teclas

Com o bloqueio das teclas, pode proteger-se a electrónica de alterações involuntárias.

Ligar o bloqueio das teclas

5 segundos

Para desactivar, premir novamente durante 5 segundos.

Ensaio do alarme

Para testar se a função de alarme está intacta, em intervalos regulares de tempo deve proceder-se a um ensaio do alarme.

5 segundos

A indicação fica a piscar e soa o sinal sonoro. O ensaio do alarme termina automaticamente passados alguns segundos.

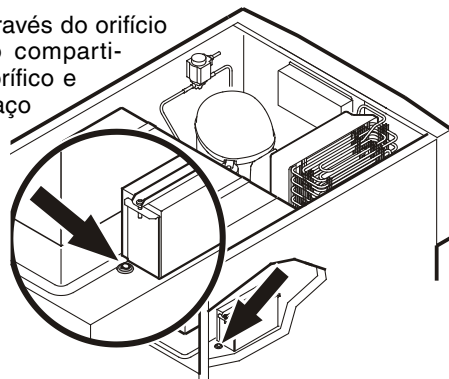
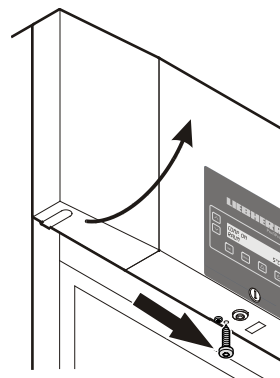
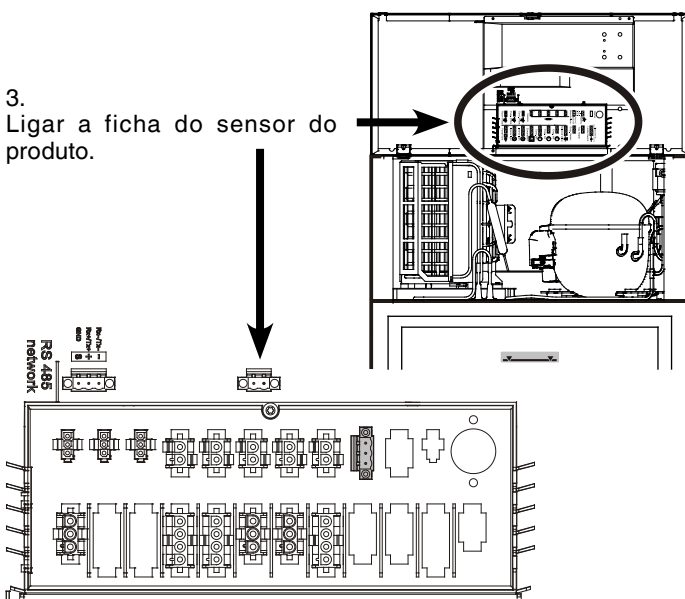
Sensor do produto (acessório disponível para entrega)

Com o sensor do produto, a temperatura pode ser medida e registada em qualquer sítio à escolha no compartimento interior.

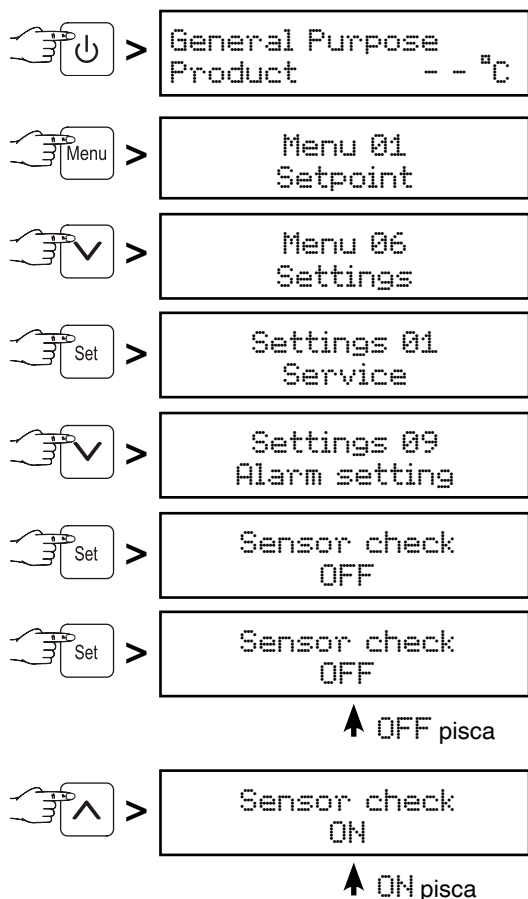
Atenção!
A ligação do sensor do produto só deve ser realizada por pessoal especializado na matéria!

Antes de ser dado início aos trabalhos, é preciso desligar o aparelho da rede de alimentação. Retirar a ficha da tomada!

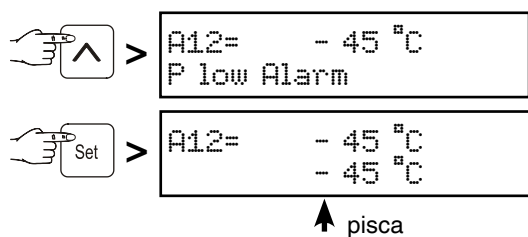
1.
Encaixar o sensor através do orifício que se encontra no compartimento do grupo frigorífico e posicioná-lo no espaço interior.

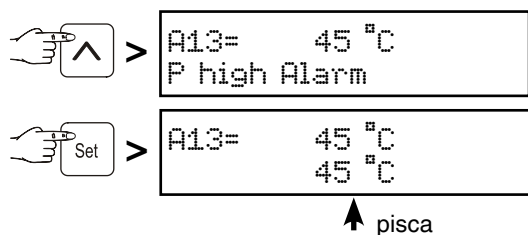
Vedar o orifício com material de vedação!

2.
Desaparafusar o parafuso que se encontra na parte inferior do painel frontal. Levantar o painel frontal.

3.
Ligar a ficha do sensor do produto.

4.
Fechar o painel frontal e fixá-lo com o parafuso.

Regulações do sensor do produto

- Ligar a ficha do aparelho à tomada de corrente - no display aparece OFF.

Guardar com a tecla Set.

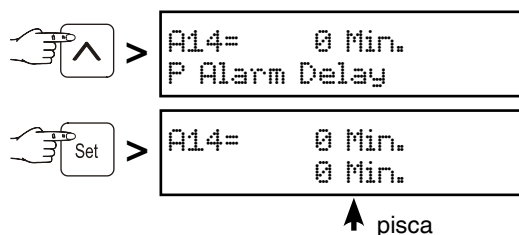
O sensor é agora controlado pela electrónica. Em caso de falha num sensor, é emitido um aviso de alarme.

Ajustar os limites do alarme

Pode-se seleccionar com as teclas ∨ ou ∧ a regulação desejada.

Guardar com a tecla Set.

Pode-se seleccionar com as teclas ∨ ou ∧ a regulação desejada.

Guardar com a tecla Set.

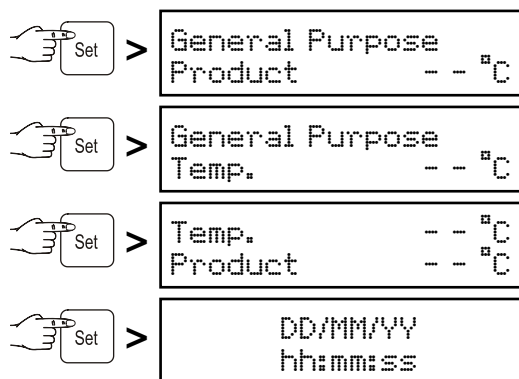
Se tiver de ser ajustado um retardamento do alarme, executar os passos indicados no capítulo que se segue, caso contrário voltar à indicação padrão, usando a tecla Menu.

Ajustar o retardamento do alarme

Pode-se seleccionar com as teclas ∨ ou ∧ a regulação desejada.

Guardar com a tecla Set.

Com a tecla Menu voltar à indicação padrão.

Observação

No modo de indicação padrão, pode proceder-se à comutação entre sensor do produto, sensor de temperatura padrão, ambos os sensores e data/hora usando a tecla Set.

Limpeza

Antes de se proceder à limpeza do aparelho, colocá-lo fora de funcionamento. Desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente, ou desaparafusar/desactivar o fusível ligado a montante.

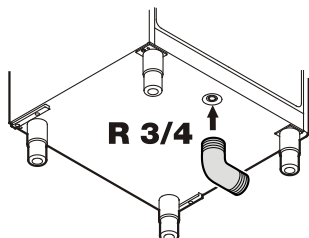
- Retirar os produtos do aparelho e mantê-los num lugar fresco.
- Lavar o interior e o exterior do aparelho e os acessórios com água tépida, a que pode adicionar-se um pouco de detergente para louça. Não utilizar produtos ácidos ou abrasivos ou solventes químicos.
- Deverá ter-se o cuidado de não deixar entrar água na grelha de ventilação, nem em nenhuma das partes eléctricas do aparelho.
- Secar tudo muito bem com um pano.

Não utilizar aparelhos de limpeza por vapor!
Perigo de lesões e danos materais.

- Para **aparelhos em aço inoxidável** utilizar detergente de aço inoxidável comercializado nas casas do ramo.
- Para a melhor protecção possível, aplicar uniformemente e no sentido do polimento um produto de tratamento de aço inoxidável após a limpeza.
- Não utilizar esfregões abrasivos ou que risquem, produtos de limpeza concentrados e, em nenhum caso, produtos de limpeza abrasivos, com teor de cloreto ou ácidos, ou solventes químicos. Estes danificam as superfícies e podem provocar corrosão.

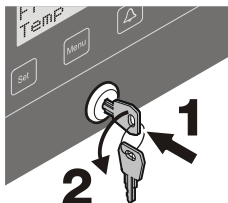
Orifício de escoamento da água de limpeza

Na parte inferior do aparelho pode ser conectado um tubo de descarga com uma secção de R 3/4.
A água que escorre, quando se limpa o espaço interior, pode assim ser desviada para onde se queira.

Junto com o aparelho é enviada também uma peça de ligação em cotovelo..

Fechadura de segurança

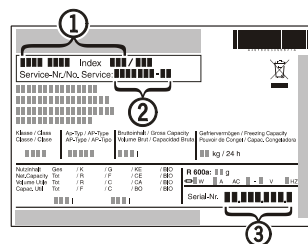
A fechadura do aparelho dispõe de um mecanismo de segurança.

Fechar o aparelho à chave:
- Empurrar para dentro a chave para a direcção **1**.
- Rodar a chave 90°.

Para voltar a abrir o aparelho, deve-se proceder na mesma sequência.

Anomalias de funcionamento

As seguintes deficiências de funcionamento poderão ser solucionadas pelo próprio utilizador, verificando as causas possíveis:

- **O aparelho não funciona.** Verifique:
– se o aparelho se encontra ligado;
– se a ficha está bem metida na tomada;
– se o fusível da tomada está em ordem.
- **A temperatura não é suficientemente baixa.** Verifique:
– se o aparelho foi regulado para a temperatura correcta, de acordo com a secção "**Regulação da temperatura**";
– se não terá sido introduzida uma quantidade excessiva de produtos frescos;
– se o termómetro integrado em separado indica a temperatura correcta.
– O arejamento está a fazer-se correctamente?
– O aparelho está instalado próximo de uma fonte de calor?

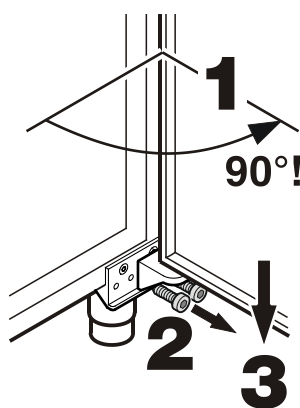
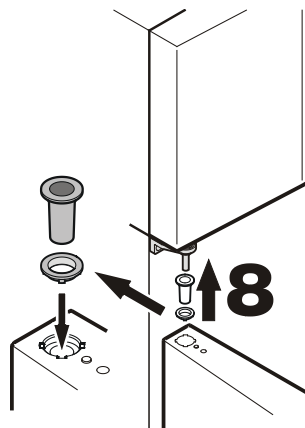
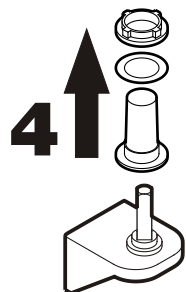
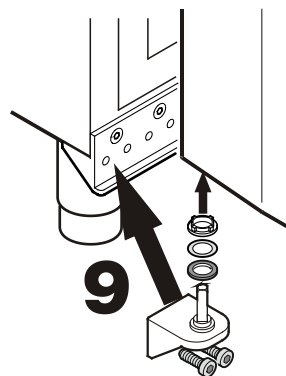
Se não se verificar nenhuma das causas mencionadas e não puder, portanto, resolver sozinho a anomalia, dirija-se ao serviço de assistência a clientes mais próximo. Ao fazê-lo, indique o modelo ①, o número de assistência ② e o número de série do aparelho ③, constantes da placa de características.

Desligar o aparelho

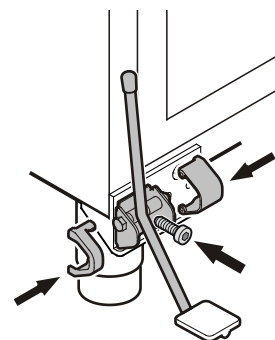
Quando o aparelho é colocado fora de funcionamento durante um período prolongado, dever-se-á desligá-lo. Para tal, desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente ou soltar/desaparafusar os fusíveis ligados a montante. Limpar o aparelho e deixar a porta aberta, para evitar a formação de cheiros.

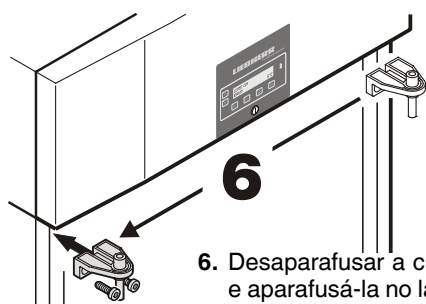
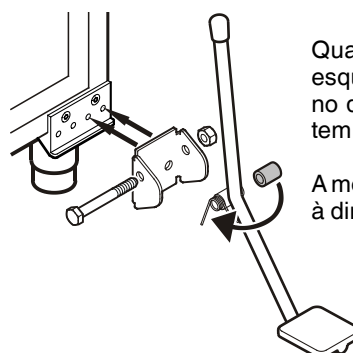
O aparelho respeita as normas de segurança aplicáveis, bem como as directivas 2004/108/CE e 2006/95/CE da Comunidade Europeia.

Inversão do sentido de abertura da porta

A inversão do sentido de abertura da porta só deveria ser efectuada por pessoal técnico devidamente qualificado.

Para a modificação são precisas duas pessoas.

1. **Abrir a porta aprox 90°**.
2. Desaparafusar a charneira angular.
3. Retirar a porta puxando-a para baixo.

8. **Suspender a porta deixando uma ângulo de abertura de 90°** no pino de corpo quadrangular que se encontra na parte de cima.

4. Retirar a bucha de assentamento de plástico da charneira angular.

9. Colocar a charneira angular no assentamento de baixo da porta, e aparafusá-la na cantoneira de assentamento de base.

5. Retirar os aneis de assentamento do assentamento de cima da porta.

Se necessário, poderá proceder a montar o mecanismo de abertura de porta em anexo para operação com o pé.

Na porta com fixação no lado direito, a montagem é feita em baixo, à esquerda.

6. Desaparafusar a charneira angular superior e aparafusá-la no lado oposto.

Quando a porta é fixada no lado esquerdo, a bucha de afastamento no dispositivo de abertura da porta tem de ser trocado de lugar.

A montagem é, então, feita em baixo, à direita.